

*Viabizzuno strada principale della frazione di bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. da qui nasce il nome della fabbrica di produzione fondata nel millenovecentonovantaquattro rappresentata da uno spazio bianco attraversato da due linee. una verticale, rigorosa, pulita, equilibrata: la luce per la luce; ed una inclinata, irriverente nello spazio, ironica, fuori dagli schemi: la luce per la forma. distinte ma complementari si fondono in un unico nome: Viabizzuno.*

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the factory founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines. one vertical, well balanced, logical, clean: the light for the light. the other one dynamic, irreverent, ironic: the light for the form. separate and yet complementary they cast in the same name: Viabizzuno. mario nanni

*i progetti rendono gli oggetti eterni,  
le mode li corrompono, gli imbecilli li copiano  
e li vendono agli ignoranti e ai deficienti.  
noi progettiamo e lavoriamo per aiutare la luce  
ad emozionarvi.*

*i frutti delle nostre idee e dei nostri progetti  
sono protetti da brevetti  
e/o modelli registrati  
e/o da diritto d'autore.*

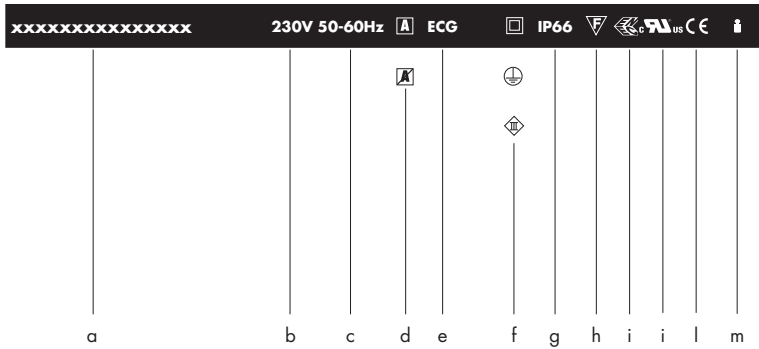
*design makes objects timeless,  
fashion corrupts them,  
fools copy them and sell them to  
ignorants and idiots.  
we do projects and work to help light to bring  
you true emotion.  
the results of our ideas and our projects  
are protected by patents  
and/or registered models  
and/or copyright.*

**Viabizzuno** raccoglie attorno a sé esperienza, conoscenza e ricerca per poter meglio esprimere il proprio modo di fare luce. questo strumento è un manuale tecnico: la raccolta, il racconto, la spiegazione delle due linee di prodotto che nascono dal pensiero progettuale di Viabizzuno che si identifica in una pagina bianca, pronta ogni volta a cogliere e risolvere una nuova sfida. due linee complementari occupano questo spazio esplorandolo, dilatandolo: si incrociano forti della propria identità, due anime rappresentate dalle collezioni For m e Alvaline. due strumenti che uniti ci permettono di progettare la luce a 360°. il manuale For m e Alvaline diventa un unico libro, ma con due percorsi: in uno è la forma che emoziona e illumina, nell'altro è la progettazione che genera la luce; in un percorso c'è la lampada irriverente, l'oggetto che vive sia nella luce artificiale che in quella naturale, nell'altro c'è il corpo illuminante tecnico che scompare per lasciare spazio solo alla luce. due tipologie di prodotto diverse, ma complementari. è lo strumento per conoscere la nostra luce: quella storica, ma anche quella speciale, sviluppata e realizzata su misura che racconta quanto sia importante che il progetto sia stimolante e che l'interlocutore sia preparato a una progettazione complessa, che richiede tempo e impegno.

progettiamo la luce a 360°.

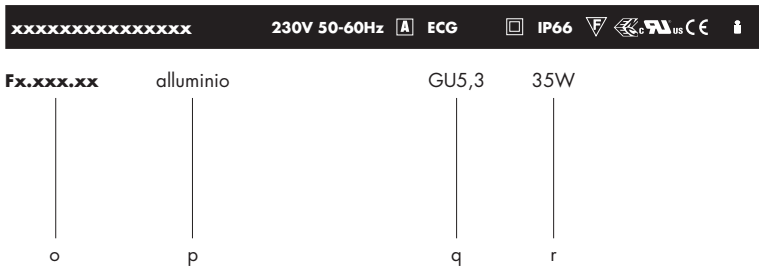
**Viabizzuno** draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.



esempio di bandella tecnica. posizioni standard simbologie.  
example of data plate. standard arrangement of symbols.

a	nome apparecchio di illuminazione lighting system name
b	tensione di alimentazione. supply rating (Volt).
c	frequenza di alimentazione. supply frequency (Hertz) .
d	alimentatore inclusi o esclusi power supply unit included or not
e	tipo di alimentatore. type of control gear.
f	classe di isolamento. insulation class.
g	grado di protezione. protection rating.
h	montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili direct mounting on flammable surfaces
i	marchio di certificazione certification for safety and quality standards
l	conforme alle direttive europee produced in compliance with EC directives
m	peso netto. net weight. Kg.



o	codice. code.
p	finitura. colours and finish.
q	attacco porta lampada. lamp socket.
r	potenza lampadina (Watt). lamp wattage (Watt).

<b>componenti. components.</b>	<b>IK10</b>	<b>CE</b>	<b>i</b>
--------------------------------	-------------	-----------	----------

















componenti - identifica tutti gli elementi indispensabili per la corretta funzionalità e installazione del corpo illuminante  
components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system

<b>accessori. accessories.</b>	<b>IK10</b>	<b>CE</b>	<b>i</b>
--------------------------------	-------------	-----------	----------

accessori - si riferisce alle ulteriori parti installabili sul corpo  
accessories - refers to items that can be added to the fitting

Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenesse opportuna. Viabizzuno reserves the right to introduce any change to its own models, without prior notice. Viabizzuno behält sich das Recht vor jederzeit und ohne Ankündigung die technischen Daten der im Katalog abgebildeten Produkte zu ändern. Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna. Viabizzuno se réserve le droit d'apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. Viabizzuno оставляет за собой право внести любые изменения в свои модели без предварительного уведомления. Viabizzuno保留对其产品进行任何适宜修改的权利，恕不另行通知。 Viabizzuno는 사전 고지 없이 제품과 관련하여 필요한 변경 조치를 취할 수 있는 권리를 보유합니다. Viabizzunoは、自社モデルに関して、適切だと判断されるあらゆる修正を予告なく行う権利を留保します。

## legenda

-  classe I, solo isolamento fondamentale; le parti conduttrici accessibili sono collegate ad un conduttore di terra. messa a terra tassativa.  
class I, only basic insulation, accessible conductors are earthed. earthing compulsory.
-  classe II, all'isolamento principale è aggiunto un secondo isolamento oppure ai due isolamenti è sostituito un isolamento rinforzato. messa a terra esclusa  
class II, basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. earthing excluded
-  classe III, alimentazione effettuata con bassissima tensione di sicurezza; sono escluse tensioni superiori a 50V- 50Hz. messa a terra non prevista.  
class III, very low safety supply tension; not to be used over 50V-50Hz. earthing excluded.
-  apparecchio adatto per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. luminaires suitable for direct mounting on flammable surfaces.
-  vetro opalino. opal glass.
-  vetro sabbiato. frosted glass.
-  vetro trasparente. transparent glass.
-  vetro bianco latte. milk white glass.
-  cristallo. crystal.
-  policarbonato opalino. opal polycarbonate diffuser.
-  policarbonato coestruso. polycarbonate coextruded.
-  carrabile. drive over.
-  lampadina inclusa. tutti i nostri corpi illuminanti cablati led hanno la sorgente luminosa inclusa.  
lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
-  alimentatore incluso. control gear included.
-  alimentatore escluso. control gear not included.
-  condensatore di rifasamento incluso. capacitor for power factor correction included.
-  trasformatore incluso. transformer included.
-  trasformatore escluso. transformer not included.
-  kit di cablaggio. wiring kit.
-  kit di cablaggio escluso. wiring kit not included.
-  marchio di certificazione europea. certifica che il prodotto è conforme alle norme europee sulla sicurezza.  
european certification mark. it certifies that the product complies with european safety legislation.
-  marchio di certificazione per il mercato americano e canadese di un componente idoneo ad essere utilizzato in un sistema più complesso.  
certification mark for the american and canadian market of a component suitable for use as part of a more complex system.
-  prodotto conforme alle direttive europee. produced in compliance with EC directives.
-  apparecchio approvato da KEMA. KEMA approved.
- IP20** apparecchio ordinario. ordinary.
- ECC** alimentatore elettronico. electronic gears.
- CCG** alimentatore elettromeccanico. electromechanic gear.
-  peso netto Kg. net weight.
- .SA** kit fluo + emergenza sempre accese **N.B. : non è possibile installare nelle cassaforme laterizio.**  
fluorescent kit with permanently lit emergency lamp **NB: cannot be installed in brickwork housing**
- .SE** solo emergenza sempre accesa **N.B. : non è possibile installare nelle cassaforme laterizio.**  
permanently lit emergency lamp only **NB: cannot be installed in brickwork housing**
- .D1** dimmerazione 1-10V. 1-10V dimmer.
- .D2** dimmerazione dali. dimmer dali.
- .T** faretto 12V con trasformatore installato. 12V spotlight with integral transformer.
-  **ATTENZIONE:** sorgente luminosa led. non guardare mai direttamente a occhio nudo.  
**ATTENTION:** led light source. never look straight without eye protection.
-  apparecchi che possono installare lampadine a led da ordinarsi a parte dopo averne verificato la compatibilità elettrica e meccanica.  
light fittings that can be install led light sources to be ordered separately after checking their electrical and mechanical compatibility

# royal chandelier david chipperfield mario nanni 2013



*corpo illuminante a sospensione per interni IP20. realizzato con due profili in ottone calandrato di sezione 10x3mm che creano un binario elettrificato per alimentare i kit con sorgente led per luce diffusa, completo di diffusori dn.60mm in vetro sabbato e cristallo. luce diretta e indiretta nella versione 01, 02 e solo diretta nella versione 03. le versioni 01 ellittica e 02 circolare includono cavi di sospensione in ottone l.3000mm. nella versione 03 circolare, il binario elettrificato è fissato ad un profilo di sezione 40x30mm in acciaio calandrato, sospeso con nr.4 tige rigide diametro 22mm l.1350mm, predisposte per fissaggio a scomparsa totale con apposite cassaforme.*

*dimensioni massime:*

*versione 01 1930x800mm,*

*versione 02 Ø1750mm,*

*versione 03 Ø2230mm.*

*cablato con sorgente led 2700K , versione 01 44x2,5W, versione 02 60x2,5W, versione 03 40x2,5W.*

*alimentatore tensione costante 24Vdc escluso da installare remoto.*

*accessori: rosoni incasso e plafone in ottone naturale, disponibili anche con alimentatore integrato.*

*finitura: ottone naturale e copper bronze (solo profilo 40x30).*

**IP20-rated suspension light fitting for indoor use. made of two calendered brass profiles having a section of 10x3mm, which create an electrified track supplying the kits with diffused light led source, complete with diffusers having a nominal diameter of 60mm, made of frosted glass and crystal. version 01, 02 with direct and indirect light; version 03 with direct light only. the elliptical version 01 and the round version 02 include 3000mm long brass suspension cables. the round version 03 features an electrified track fixed to a calendered steel profile having a section of 40x30mm, suspended with 4 rigid rods, 1350mm long and with a diameter of 22mm, designed for the totally concealed installation using special housings.**

**maximum size: 01 version 1930x800mm, 02 version 1750mm nominal diameter, 03 version 2230mm nominal diameter.**

**wired with 2700K led source, 01 version 44x2,5W, 02 version 60x2,5W, 03 version 40x2,5W.**

**constant voltage 24Vdc power supply unit not included, to be installed remotely.**

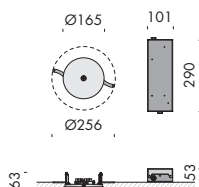
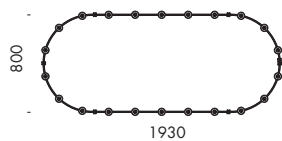
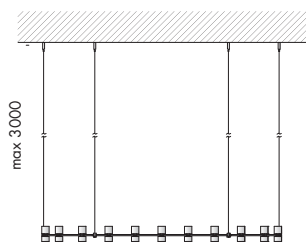
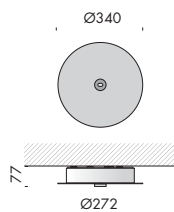
**accessories: natural brass roses for recessed and ceiling installation, also available with integrated power supply unit.**

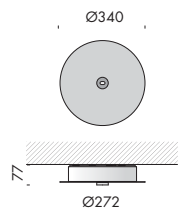
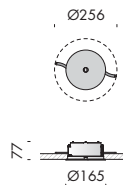
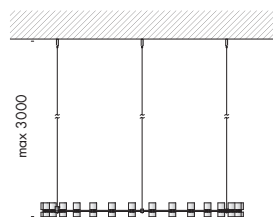
**finish: natural brass and copper bronze (40x30 profile only).**



**royal chandelier 01**24Vdc  IP20 **Vb8.575.31** ottone naturale e vetro sabbato led 2700K 44x2,5W  
natural brass and sandblasted glasskit di fissaggio a plafone inclusi  
ceiling fixing kit included

Ra	selezione macadam macadam selection	lm	W	lm/W	classe energetica energy class
98	step 2	240	2,5	96	<b>A++</b>

**accessori. accessories.**240V / 24Vdc  **A9.532.95** rosone incasso ottone naturale con alimentatore dimmer 120W  
dali/pulsante/1-10V  
natural brass rose recessed with dimmer dali power  
supply/button/1-10V**accessori. accessories.**240V / 24Vdc  **A9.532.96** rosone plafone ottone naturale alimentatore dimmer 120W  
dali/pulsante/1-10V  
natural brass ceiling rose with dimmer dali power  
supply/button/1-10V**accessori. accessories.** **A9.532.84** kit di bloccacavi incasso per scomparsa totale  
cable glands kit for fully concealed installation



royal chandelier 02 24Vdc   IP20  

**Vb8.575.41** ottone naturale e vetro sabbato led 2700K 60x2,5W  
natural brass and sandblasted glass

kit di fissaggio a plafone inclusi  
ceiling fixing kit included

Ra	selezione macadam macadam selection	lm	W	lm/W	classe energetica energy class
98	step 2	240	2,5	96	<b>A++</b>

**accessori. accessories.**   

**A9.532.91** rosone scomparsa totale ottone naturale  
concealed natural brass rose

**accessori. accessories.**   

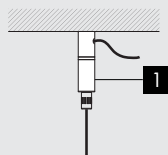
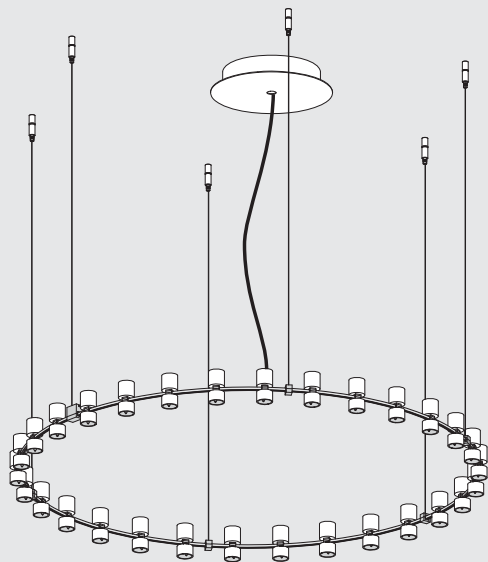
**A9.532.92** rosone plafone ottone naturale  
natural brass plafond rose

**accessori. accessories.**  

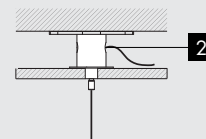
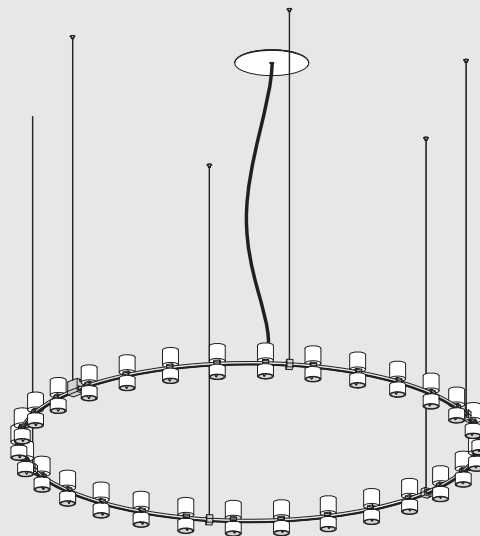
**A9.532.84** kit di fissaggio cavi incasso per scomparsa totale  
fixing kits for cable for recessed installing



esempio di installazione a plafone  
ceiling installation example



esempio di installazione a scomparsa totale per cartongesso  
completely recessed installation for plasterboard example

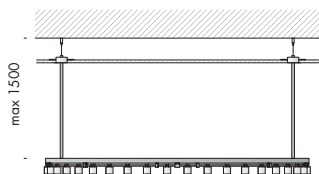


**1** kit di fissaggio a plafone inclusi  
ceiling fixing kit included

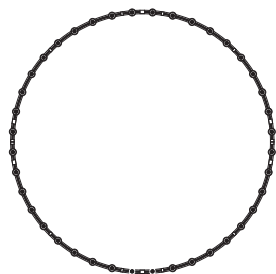
**2** kit di fissaggio a scomparsa totale non incluso  
completely recessed fixing kit not included



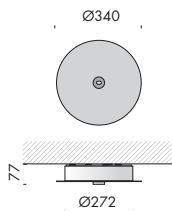
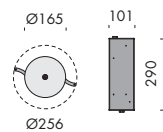




max. 1500



Ø2200



**royal chandelier 03** 24Vdc IP20

**Vb8.575.21** acciaio verniciato copper bronze e vetro sabbato  
painted steel copper bronze and sandblasted glass

kit di fissaggio a scomparsa totale inclusi  
fully concealed fixing kit included

Ra	selezione macadam macadam selection	lm	W	lm/W	classe energetica energy class
98	step 2	240	2,5	96	<b>A++</b>

**accessori. accessories.** 240V / 24Vdc

**A9.532.95** rosone incasso ottone naturale con alimentatore dimmer dali/pulsante/1-10V 120W  
natural brass rose recessed with dimmer dali power supply/button/1-10V

**accessori. accessories.** 240V / 24Vdc

**A9.532.96** rosone ottone naturale plafone alimentatore dimmer dali/pulsante/1-10V 120W  
natural brass ceiling rose with dimmer dali power supply/button/1-10V

